Troubleshooting

- If there are no items on the platform, but the LCD does not show zero, press the **"On/Tare"** key to reset the scale to zero.
- Overload Warning: Should **"Err"** appear on the display during a weighing, this indicates that the maximum weighing capacity of the scale has been exceeded. Remove the weight immediately; otherwise, permanent damage could occur.

Precautions

This scale is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

1. Always read instructions thoroughly to ensure that you have the full benefit of all the unit's features.
2. **DO NOT** immerse unit in water, as doing so will cause damage to internal components and void the warranty. If you spill liquid on it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
3. **DO NOT** clean the unit with an abrasive or corrosive material. This may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuits.
4. **DO NOT** subject the units to excessive force, shock, dust, temperature or humidity. This may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
5. **DO NOT** operate or store the scale in high temperature or humidity conditions. The heat or moisture may interfere with the scale's internal components.
6. **DO NOT** tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the units and may cause damage. The unit contains no user-serviceable parts.
7. This scale is an extremely sensitive weighing device. To avoid damage to the unit or the battery, do not store anything on the scale.
8. This scale operates on one 9-volt battery (not included). Do not dispose of this scale or batteries in fire, as the batteries may explode or leak. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

Specifications

Capacity: 22 lbs or 10 kgs
Graduation: 0.1 oz (0-11lbs) or 2 g (0-5 kgs) ;
0.2 oz (11-22 lbs) or 5 g (5-10 kgs)
Dimensions: 7 5/8" x 7 3/4" x 1 3/4"
Platform size: 7 1/4" x 4 5/8"
LCD digits: 0.75 inch
LCD Type: 7 segment
Operates on: AC adapter (included) or one 9-volt battery (not included)

One Year Limited Warranty

This product is warranted against defects in materials or workmanship for one (1) year for the original purchaser from date of original purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, or unauthorized adjustment and/or repair. Should this product require service (or replacement at our option) while under warranty, please pack the item carefully and return it prepaid, along with receipt showing date of purchase and a note explaining reason for return to:

Taylor Precision Products
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
Customer Service Phone: 1-800-225-4834
Customer Service Fax: 1-505-526-4347
www.taylorusa.com

There are no expressed warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

For additional product information, or warranty information in Canada or elsewhere outside the USA, please contact us through www.taylorusa.com

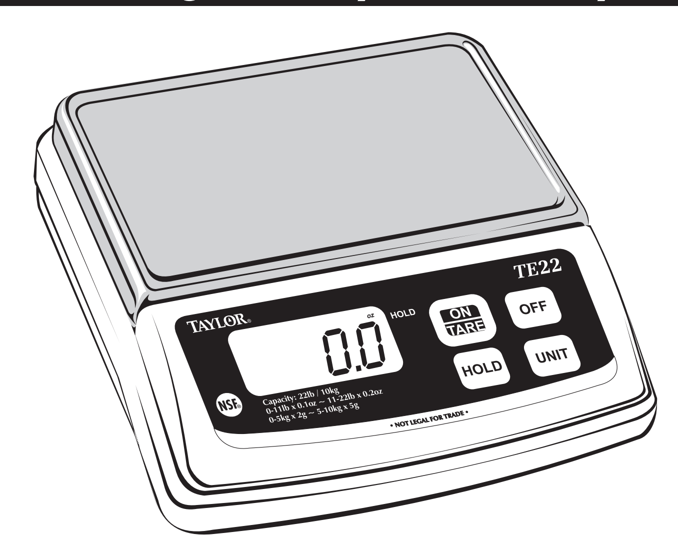
Made to our exact specifications in China.
NOT LEGAL FOR TRADE

TE22 - 2.08

TAYLOR® TE22

Digital Scale

Leading the Way in Accuracy ®



Instruction Manual

Thank you for purchasing a Taylor ® Digital Scale. Your Taylor® Scale is an example of superior design and craftsmanship. In order to optimize its function, be sure to read this instruction manual carefully before use. Keep these instructions handy for future reference.

Dépannage

- S'il n'y a pas d'items sur le plateau, mais que l'afficheur ACL n'indique pas zéro, appuyez sur la touche "ON/TARE" pour remettre la balance à zéro.
- Avertisseur de surcharge: Si "Err" apparaît sur l'afficheur ACL durant une opération de pesage, ceci signifie que la capacité maximale de la balance a été dépassée. Enlevez immédiatement l'item se trouvant alors sur le plateau de la balance, à défaut de quoi des dommages permanents à la balance pourraient s'ensuivre.

Précautions

Cette balance a été conçue et fabriquée afin de vous procurer des années de satisfaction si vous en prenez soin adéquatement. Voici quelques mesures préventives qui vous permettront d'en profiter longtemps:

1. Toujours lire le guide d'utilisation afin de permettre de soutirer le maximum des possibilités de l'appareil.
2. **NE PAS** immerger l'appareil dans l'eau, puisque ceci entraînera des dommages aux composantes internes et annulera la garantie. Si vous répandez du liquide sur la balance, essuyez-la immédiatement avec un linge doux et non-pelucheux.
3. **NE PAS** nettoyer l'appareil avec des matériaux abrasifs ou corrosifs. Ceci peut rayer les composantes en plastique de l'appareil, et corroder les circuits électroniques.
4. **NE PAS** soumettre l'appareil à une force abusive, à des chocs, à la poussière, et à des extrêmes de température et d'humidité. Ceci pourrait causer un mauvais fonctionnement de l'appareil, une déformation des pièces, une diminution de la durée de vie des composantes électroniques, ou des dommages à la pile.
5. **NE PAS** utiliser ou entreposer l'appareil dans des conditions de température ou d'humidité élevées. La chaleur et l'humidité peuvent affecter les composantes internes de la balance.
6. **NE PAS** tenter de modifier ou réparer vous-mêmes les composantes internes de l'appareil. Ceci annulera la garantie et pourrait causer des dommages. Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
7. Cette balance un appareil de mesure d'une très grande sensibilité. Afin d'éviter tout dommage à l'appareil ou à la pile, ne rien entreposer sur le plateau de la balance.
8. Cette balance fonctionne grâce à une pile de 9 volts (non incluse). Ne pas jeter cet appareil ou les piles au feu, puisque les piles peuvent exploser ou engendrer des fuites de produits corrosifs. Enlever la pile si l'appareil n'est pas utilisé durant une période de temps prolongée.

Spécifications

Capacité: 22 lb ou 10 kg
Échelle: 0.1 oz (0-11 lb) ou 2 g (0-5 kg);
0.2 oz (11-22 lb) ou 5 g (5-10 kg)
Dimensions: 7 5/8" x 7 ¾" x 1 ¾"
Dimensions du plateau: 7 ¼" x 4 5/8"
Chiffres ACL: 0,75"
Type ACL: à 7 segments
Alimentation électrique: Adaptateur CA (inclus) ou une pile de 9 volts (non incluse)

Garantie limitée d'un an

Taylor® garantit que ce produit est libre de tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période d'un (1) an pour l'acheteur original à partir de la date d'achat original. Elle ne couvre pas les dommages ou l'usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, utilisation commerciale ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si ce produit doit être réparé (ou remplacement à notre discrétion) alors que la garantie est encore en vigueur, veuillez l'emballer avec soin et le retourner à frais prépayés avec la facture indiquant la date d'achat et une note expliquant la raison du retour à l'adresse suivante:

Taylor Precision Products
2220 Entrada Del Sol, Suite A
Las Cruces, New Mexico 88001 USA
Numéro de téléphone du service à la clientèle: 1-800-225-4834
Numéro de fac-similé: 1-505-526-4347
www.taylorusa.com

Il n'y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

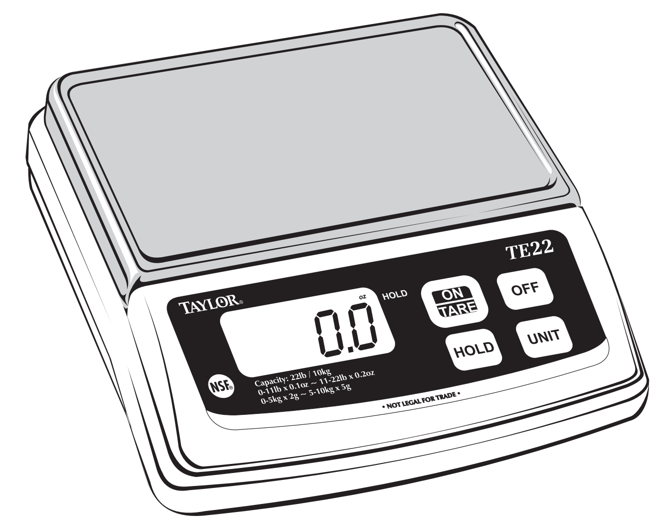
Pour de l'information supplémentaire sur le produit ou sur la garantie au Canada ou ailleurs à l'extérieur des É.-U. veuillez nous contacter par www.taylorusa.com

Fabriqué en Chine selon nos spécifications exactes.
Ne peut être négocie.

TAYLOR® TE22

Balance Numérique

Leading the Way in Accuracy ®



Manuel d'instructions

Merci de votre achat d'une balance numérique Taylor®. Votre balance Taylor® est un exemple de design et de travail supérieurs. Afin d'en soutirer le maximum, veuillez lire attentivement votre manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions à portée de la main à titre de référence.

To Ready Scale for Use

1. Remove the scale from its box along with its platform assembly.
2. Place the scale on a hard, flat surface. Uneven surfaces will affect accuracy.
3. Install the platform assembly onto the scale by matching the platform posts with the mating holes on top of the scale. Remove any protective film from the platform.

Power Sources

This scale operates on an AC adapter (included) or one 9-Volt alkaline battery (not included).

Electrical Power

To power the scale using the AC adapter, insert the connector plug into the jack at the back of the scale, then plug the other end into the proper electrical outlet.

Battery Power

1. To power the scale with a 9-Volt alkaline battery, remove the battery compartment cover from the bottom of the scale.
2. Attach the battery to the 9-Volt battery snap, then place the battery into the compartment.
3. Replace the battery compartment cover.
4. Replace the battery when **"Lo"** appears on the LCD.
5. Remove the battery if the scale will not be used for a long period of time.

General Weighing Operation

1. Place the scale on a hard, level surface.
2. Press the **"ON/TARE"** button to turn the scale on. The display first shows **"88888"**, followed by **"0.0"** (oz) or **"0"** (g). If the display does not show zero, press the **"ON/TARE"** button to reset (tare) the scale to zero.
3. The scale is set at the factory to weigh in pounds/ounces. While the scale is on, press the UNIT button to switch to kilogram/gram units of measurement. (***Note:*** *The scale will reset to pounds/ounces when it turns off.*)
4. Place the item to be weighed onto the platform. The display will count up to the weight of the item. As you add weight, the weight displayed increases. When all the weight is removed, the display will return to zero.
5. The scale will automatically turn off after approximately 2 minutes of nonuse (*if the auto off function is engaged*). Press the **"OFF"** button to turn the scale off manually.

Tare Operation

You may wish to weigh ingredients in a bowl or other container (*not included*). In this case, you will need to tare, or offset, the weight of the bowl so that only the weight of the ingredients is displayed.

1. Choose a container that will safely balance on the platform without tipping or falling. Do not use a heavy container, as this might reduce the maximum capacity of the scale.
2. While the scale is off, place the empty container on the scale platform. Turn the scale on. The display will show **"88888"** then **"0.0"**. The weight of the container has been zeroed out.
3. Add the ingredient to be weighed. The weight of the ingredient alone will display.
4. The weight of additional ingredients may be tared out as well. For example, to measure ½ lb rice and ½ lb beans together, place the rice into the bowl. Once the correct amount of rice is weighed, press the **"ON/TARE"** button until the display resets to zero. Add ½ lb of beans. Both ingredients have been accurately weighed in the same bowl.
5. When weights have been tared out, the display will show **"----"** when the items are removed from the scale. To reset the scale back to zero for a new measurement, simply press the **"ON/TARE"** button again. The scale will reset to zero.

Hold Function

When the **"HOLD"** function is turned on, the LCD screen will continue to display the weight for thirty (30) seconds after the weight is removed from the platform.

To turn on the Hold function:

1. While the scale is on, press the "HOLD" button. A small blinking triangle icon appears in the upper right corner of the LCD.
2. Place the item to be weighed on the platform. When the weight is locked in, the triangle will stop blinking, indicating the weight will be "held" on the LCD when the item is removed. The weight will display for approximately 30 seconds before the scale turns off automatically.
3. To release the hold function before the scale shuts off, press the "HOLD" button. The LCD will return to zero. The scale may be turned off manually by pressing the "OFF" button. The Hold function is automatically disabled when the scale turns off.

*Note: The **"HOLD"** function can only operate if the weight is stable on the platform. If the triangle icon continues to blink, this indicates the item is not stable and the scale cannot lock in the weight. First, check to see that the scale platform rests properly on the scale. If the triangle icon continues to blink, move the item slightly on the platform until the icon locks in, indicating the Hold function is operating.*

Auto Shut-off Feature

The scale will automatically shut off after 2 minutes of nonuse to conserve the battery. The auto-shut off feature can be disabled to allow the scale to operate continuously.

To disable the auto-shut off feature:

1. While the scale is off, press and hold the **"ON/TARE"** and **"UNIT"** buttons at the same time. The scale will turn on and the full LCD digits will appear (*see diagram at right*).
2. Release the **"ON/TARE"** and **"UNIT"** buttons. The LCD will show either **"SLP1"** or **"SLP0"**.
SLP1 = auto-off is enabled
SLP0 = auto-off is disabled.
3. Press the **"UNIT"** button to switch between SLP1 and SLP0.
4. Press the **"HOLD"** button to enter the selection. The display will show **"0.0"**. Set up is complete, and the scale is ready for use.

Calibration Function

Occasionally the scale's accuracy should be verified by measuring a known weight of the scale's approximate capacity. Tare the scale by pressing ZERO, place the weight on the platform and note the reading. Calibrate the scale if necessary.

Calibration Procedure

You must use a 5kg **calibrated** weight ONLY to properly recalibrate the scale.

1. While the scale is off, press and hold down the **ON/TARE** button. While holding down **ON/TARE**, also press and hold the UNIT button.
2. Release both buttons. The LCD digits will first appear (*see diagram at right*), then either **"SLP0"** or **"SLP1"**.
3. Press the **ON/TARE** button to enter Zero mode. The LCD will display a number between 3000 and 10000.
4. Press **ON/TARE** again. The LCD will show **"0"**.
5. Place a calibrated 5kg weight on the scale platform. The LCD will display a number between 10,000 and 20,000
6. Press **ON/TARE** again. The LCD will show **"CAL"**, then 5.000KG.
7. The calibration is complete.

Préparation de la balance

1. Retirez la balance, ainsi que les pièces composant son plateau, de la boîte.
2. Placez la balance sur une surface rigide et horizontale. L'utilisation de la balance sur une surface inégale affectera la précision de l'appareil.
3. Installez le plateau sur la balance, en alignant les tenons sous le plateau et les trous correspondants sur le dessus de la balance. Enlevez toute pellicule protectrice du plateau.

Sources d'alimentation électrique

Cette balance fonctionne lorsque branchée à une prise de courant régulière à l'aide d'un adaptateur courant alternatif (ou CA, inclus) ou à l'aide d'une pile alcaline de 9 volts (non incluse).

Alimentation par branchement à une prise de courant

Pour utiliser votre balance en utilisant l'adaptateur CA, insérez le connecteur de l'adaptateur dans le connecteur situé à l'arrière de la balance, puis branchez l'adaptateur dans une prise de courant.

Alimentation par pile

1. Pour utiliser votre balance en utilisant une pile de 9 volts comme source d'alimentation, enlevez le couvercle du compartiment de la pile situé sous la balance.
2. Reliez les bornes de la pile à celles du connecteur situé dans le compartiment, et placez ensuite la pile dans le compartiment.
3. Replacez le couvercle du compartiment de la pile.
4. Remplacez la pile lorsque "Lo" apparaît sur l'afficheur à cristaux liquides (ACL)
5. Enlevez la pile si la balance n'est pas utilisée pour une période de temps prolongée.

Fonctionnement Général de Pesée

Placez la balance sur une surface rigide et horizontale.

1. Appuyez sur la touche **"ON/TARE"** pour mettre la balance sous tension. L'affichage indiquera d'abord **"88888"**, suivi de **"0.0"** (oz) ou **"0"** g. Si l'affichage n'indique pas zéro, appuyer à nouveau sur la touche **"ON/TARE"** pour réinitialiser la balance à zéro.
2. La balance est réglée en usine indiquer les poids en livres/onces. Pour modifier l'affichage au système métrique (i.e. kilogrammes/grammes), appuyez sur la touche **UNIT** lorsque la balance est sous tension (Note: la balance sera réinitialisée au système livres/onces lorsqu'elle sera mise hors tension).
3. Placer l'item à peser sur le plateau. Les chiffres de l'afficheur ACL changeront jusqu'à ce que l'affichage indique le poids de l'item. Au fur et à mesure que vous ajouterez des items sur le plateau, le poids indiqué augmentera. Lorsque tous les items auront été enlevés du plateau, l'affichage indiquera à nouveau zéro.
4. La balance se mettra automatiquement hors tension après 2 minutes d'inactivité (si la fonction "auto off" est activée). Appuyez sur la touche **"OFF"** pour mettre la balance hors tension manuellement.

Opération de Tarage

Vous pouvez vouloir peser des ingrédients dans un bol ou un autre contenant (non inclus). Dans ce cas, vous devez déduire le poids du bol ou du contenant de sorte que seul le poids des ingrédients sera affiché (le terme français pour ce type d'opération est "tarage").

1. Choisissez un contenant dont la forme et la grandeur lui permettent d'être en équilibre stable sur le plateau de la balance. N'utilisez pas un contenant trop lourd qui réduirait la capacité maximum de la balance.
2. Alors que la balance est hors tension, placez le contenant vide sur le plateau de la balance. Mettre la balance sous tension. L'affichage indiquera **"88888"**, et ensuite **"0.0"**. Cette opération permet à la balance "d'annuler" le poids du contenant.
3. Ajoutez les ingrédients à peser. Seul le poids des ingrédients sera affiché.
4. Le tarage peut également être utilisé pour mesurer le poids d'ingrédients additionnels. Par exemple, supposons que vous vouliez peser ensemble ½ lb de riz et ½ lb de fèves. Placez d'abord le riz dans le contenant. Lorsque la quantité correcte de riz a été atteinte, appuyez sur la touche **"ON/TARE"** jusqu'à ce que l'affichage indique zéro. Ajoutez ½ lb de fèves. Les deux ingrédients auront alors été précisément pesés dans le même contenant.
5. Lorsque le tarage a été utilisé, l'affichage indiquera **"----"** dès que les items sont retirés du plateau. Pour réinitialiser la balance pour une nouvelle série de mesures, simplement appuyez à nouveau sur la touche **"ON/TARE"**. La balance sera ainsi remise à zéro.

Fonction de garde ("Hold")

Lorsque la fonction de garde (Hold) est activée, l'afficheur ACL continuera d'afficher le poids pour une durée de trente (30) secondes après que les ingrédients auront été enlevés du plateau.

Pour activer cette fonction:

1. Alors que la balance est sous tension, appuyez sur la touche "Hold". Une icône ayant la forme d'un petit triangle clignotant apparaîtra dans le coin supérieur droit de l'afficheur ACL
2. Placez l'item à peser sur le plateau. Lorsque la mesure du poids est complétée, le triangle cesse de clignoter, indiquant ainsi que le poids sera "gardé" sur l'afficheur ACL lorsque l'item sera enlevé du plateau. Le poids sera affiché durant environ 30 secondes, après quoi la balance se mettra automatiquement hors tension.
3. Pour désactiver la fonction de garde avant la mise hors tension de la balance, appuyez sur la touche "Hold". L'afficheur ACL sera remis à zéro. On peut mettre la balance hors tension manuellement en appuyant sur la touche "OFF". La fonction de garde est automatiquement désactivée lors de la mise hors tension de la balance.

Note: La fonction de garde "HOLD" peut être utilisée seulement si le poids sur le plateau est stable. Si l'icône triangulaire continue de clignoter, ceci signifie que l'item n'est pas stable et que la balance est incapable de compléter une lecture précise du poids de l'item. Vérifiez d'abord que le plateau repose correctement sur la balance. Si l'icône triangulaire continue de clignoter, déplacez l'item légèrement sur le plateau jusqu'à ce que l'icône cesse de clignoter, indiquant alors que la fonction garde est activée.

Fonction de mise hors tension automatique

Afin d'économiser la pile, la balance se mettra automatiquement hors tension après 2 minutes si elle n'est pas utilisée. On peut désactiver la fonction de mise hors tension automatique pour permettre une utilisation continue de la balance.

1. Quand la balance est hors tension, appuyez et maintenez enfoncées simultanément les touches **"ON/TARE"** et **"UNIT"**. La balance sera mise sous tension, et tous les chiffres de l'afficheur ACL apparaîtront (voir l'illustration à droite).
2. Relâchez les touches **"ON/TARE"** et **"UNIT"**. L'afficheur ACL montrera alors **"SLP1"** ou **"SLP0"**.
SLP1 = mise hors tension automatique est en fonction.
SLP0 = mise hors tension automatique est hors fonction.
3. Appuyez sur la touche **"UNIT"** pour alterner entre SLP1 et SLP0.
4. Appuyez sur la touche **"HOLD"** pour formaliser votre choix. L'afficheur ACL indiquera **"0.0"**. La configuration est maintenant complétée, et la balance est prête pour l'utilisation.

Fonction d'étalonnage

On devrait à l'occasion vérifier la précision de la balance en pesant un objet dont le poids connu se rapproche de la capacité maximale de la balance. Effectuez une opération de tarage en activant le mode ZÉRO, placez le poids sur le plateau et effectuez une lecture. Si nécessaire, procéder à l'étalonnage de la balance.

Procédure d'étalonnage

Vous devez utiliser **UNIQUEMENT** un poids étalonné de 5 kg afin de procéder au ré-étalonnage de la balance.

1. Alors que la balance est hors tension, appuyez et maintenez enfoncée la touche ON/TARE. Tout en maintenant enfoncée la touche ON/TARE, appuyez et maintenez enfoncée également la touche UNIT.
2. Relâchez les deux touches. Les chiffres de l'afficheur ACL apparaîtront tout d'abord (voir l'illustration à droite), suivis de "SLP0" ou "SLP1".
3. Appuyez sur la touche ON/TARE pour initier le mode ZÉRO. Un nombre compris entre 3000 et 10000 sera indiqué sur l'afficheur ACL.
4. Appuyez sur la touche "ON/TARE" encore une fois. L'afficheur ACL indiquera "0".
5. Placez un poids étalonné de 5 kg sur le plateau de la balance. L'afficheur ACL indiquera un nombre compris entre 10,000 et 20,000
6. Appuyez sur la touche "ON/TARE" encore une fois. L'afficheur ACL indiquera "CAL", suivi de 5.000KG
7. La procédure d'étalonnage est terminée.